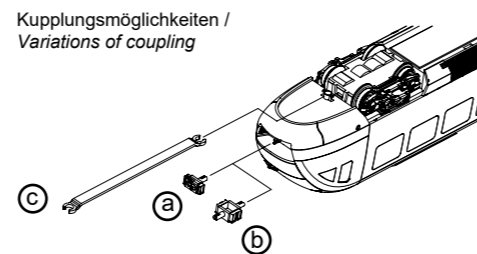
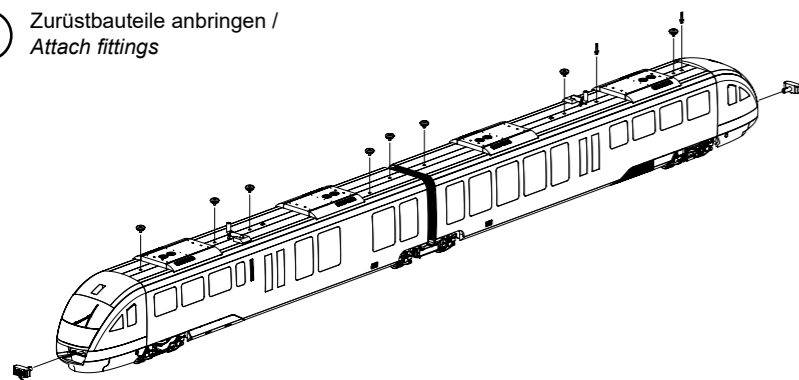
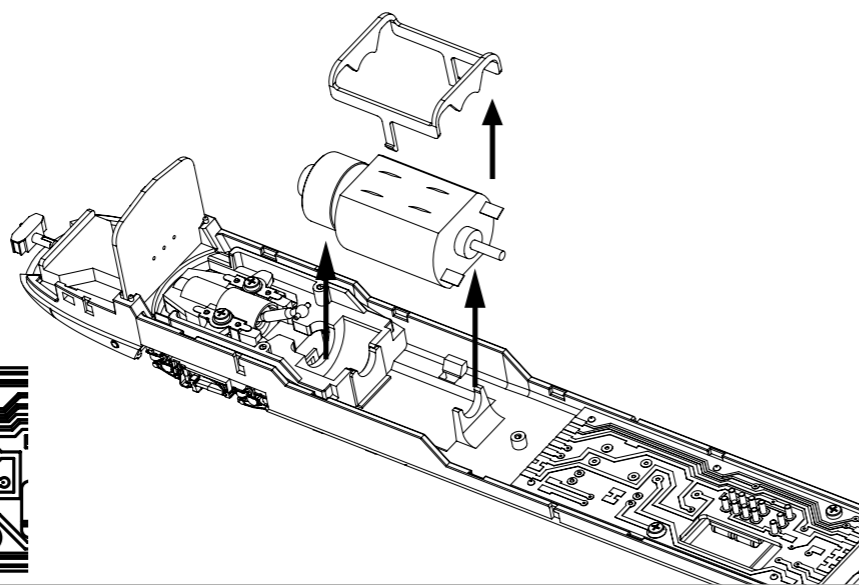
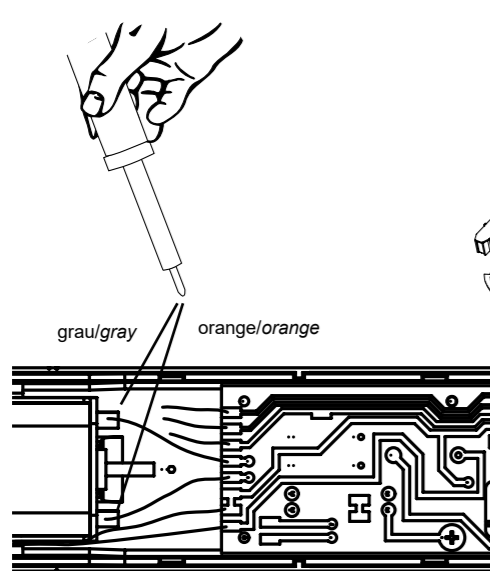


**11** Zurüstbauteile anbringen /  
Attach fittings



- Kupplungsmöglichkeiten /  
Variations of coupling
- a) Triebzug einzeln / multiple unit
  - b) Doppeltraktion, (Rmin = 520 mm) / two multiple units
  - c) Doppeltraktion, (Rmin = 358 mm) / two multiple units

**12** Motorwechsel /  
Change motor

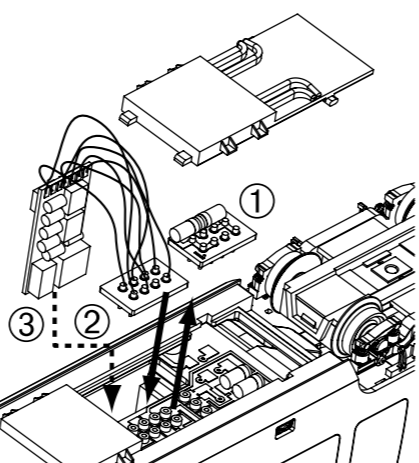
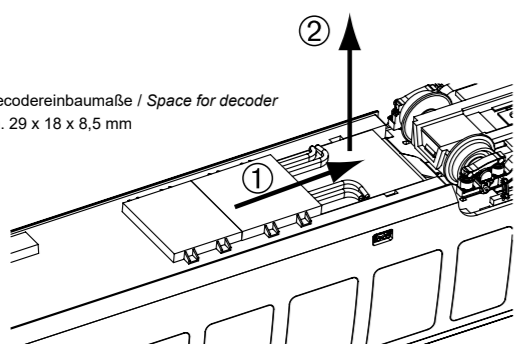


**13** Decodereinbau -wechsel (nur bei Gleichstrom) /  
Installing Decoder (only for DC-version)

Wir empfehlen / We recommend

- 56503 PIKO SmartDecoder XP 8-polig
- 56503 PIKO SmartDecoder XP 8-pole

Decodereinbaumaße / Space for decoder  
ca. 29 x 18 x 8,5 mm



**D** Hinweis:  
Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen  
finden Sie unter: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**GB** Please note:  
Safety instructions in other languages,  
please see: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**F** Conseil:  
Des consignes de sécurité dans d'autres  
langues peuvent être trouvées sur:  
[www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**NL** Attentie:  
Veiligheidsinstructies in andere talen  
zijn te vinden op: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**IT** Nota:  
Le istruzioni di sicurezza in altre lingue  
sono disponibili su: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**E** Aviso:  
Las instrucciones de seguridad en otros  
idiomas se pueden encontrar en:  
[www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**PL** Uwaga:  
Wskazówki bezpieczeństwa w innych  
językach są dostępne pod adresem:  
[www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**RU** Намак:  
Инструкции по безопасности на  
других языках можно найти на:  
[www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**CN** 提示:  
如需其他语言的安全须知请访问:  
[www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**CZ** Upozornění:  
Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích  
naleznete na adrese: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)



PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • 96515 Sonneberg • GERMANY  
Tel. +49 (3675) 8972 - 55 (dienstags und donnerstags von 16 - 18 Uhr)

52092-90-7001

Achtung:  
Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

Attention:  
Safety instructions in other languages, please see: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

# BEDIENUNGSANLEITUNG DIESELTRIEBWAGEN DESIRO



## Instructions for use Commuter train Mode d'emploi Train de banlieue

NEM 652

Wichtige Informationen sind in der Verpackung und  
in der Anleitung enthalten. Bitte bewahren Sie diese auf.

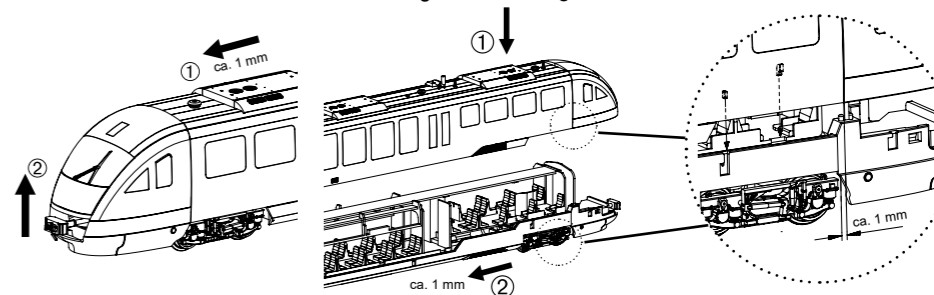
Für digitalen Betrieb des Modells ist ein geeigneter Decoder nachzurüsten!

**Hinweis / Note**

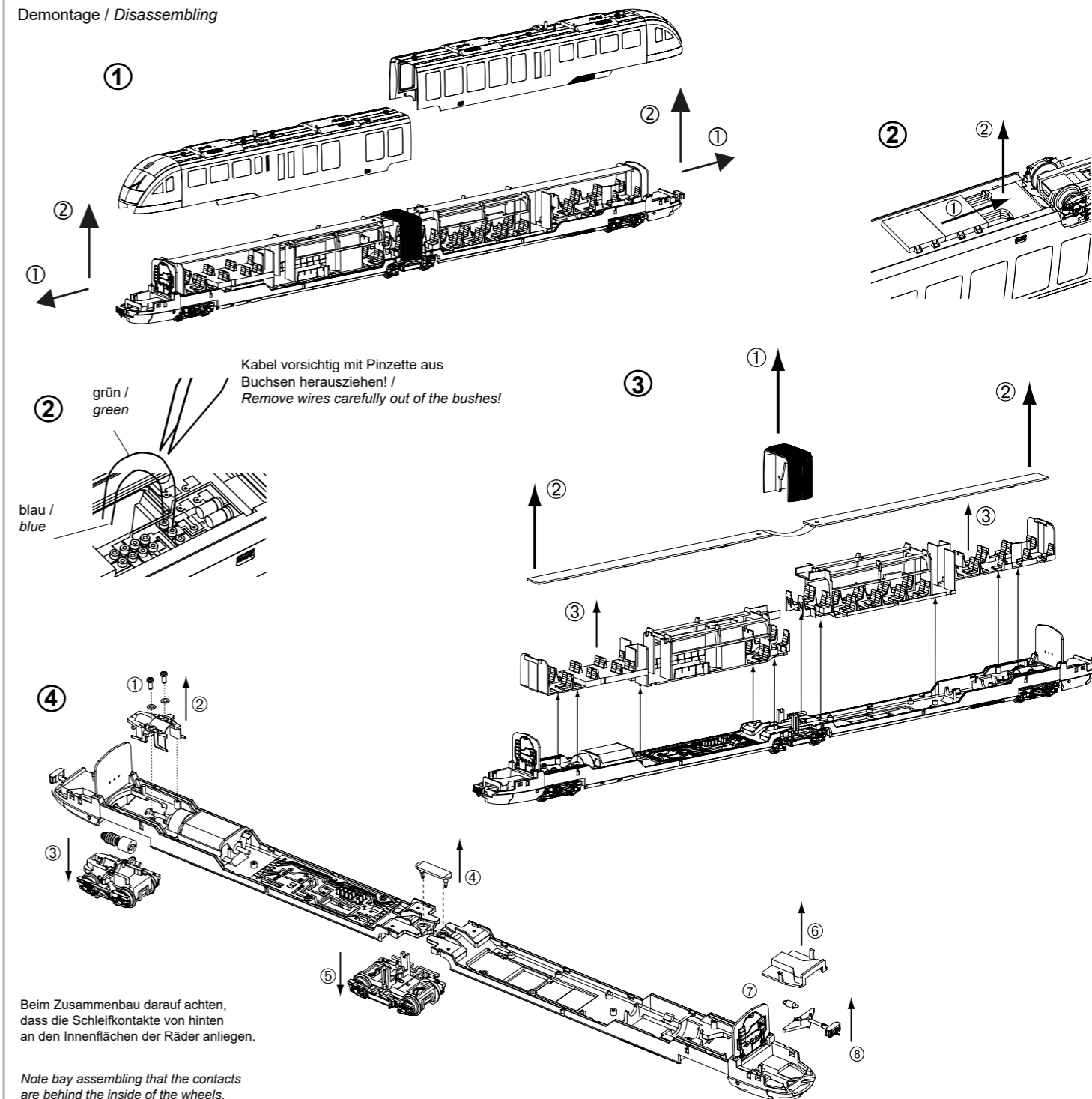
Bei der Demontage ist darauf zu achten, dass das  
Gehäuse in Richtung des Pfeil  $\odot$  verschoben wird!  
Ein Spreizen des Gehäuses ist unbedingt zu  
vermeiden. Die Montage erfolgt in umgekehrter  
Reihenfolge.

When dismantling, make sure that the Cases will be  
moved in the direction of arrow!  
A spreading of Cases must be avoided.  
Assembly is in reverse order.

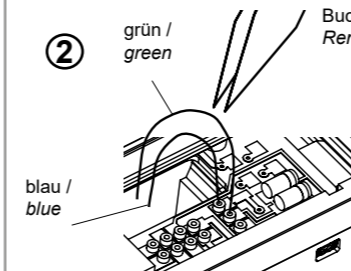
Montage / Assembling



Demontage / Disassembling



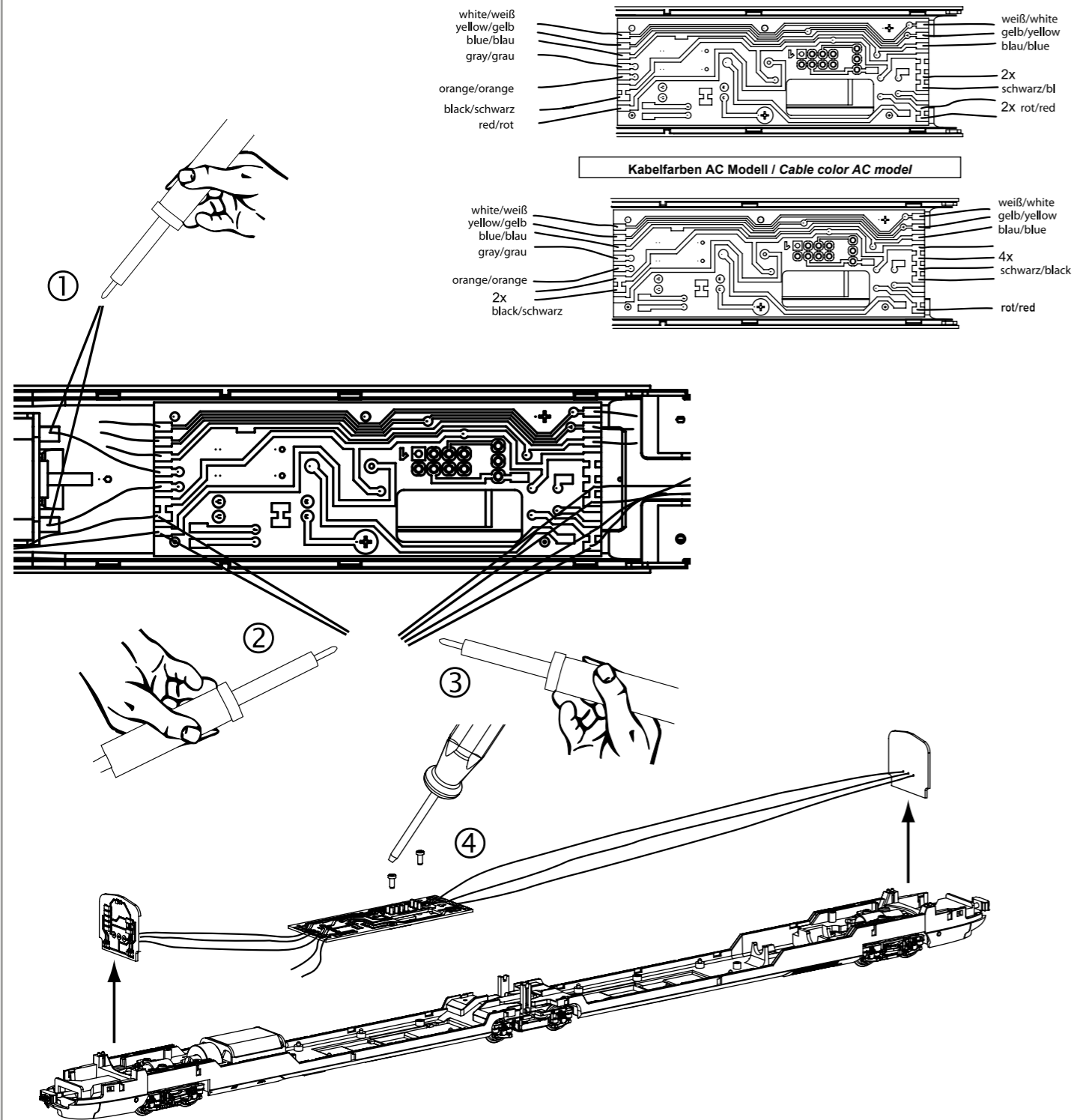
Kabel vorsichtig mit Pinzette aus  
Buchsen herausziehen! /  
Remove wires carefully out of the bushes!



Beim Zusammenbau darauf achten,  
dass die Schleifkontakte von hinten  
an den Innenflächen der Räder anliegen.

Note bay assembling that the contacts  
are behind the inside of the wheels.

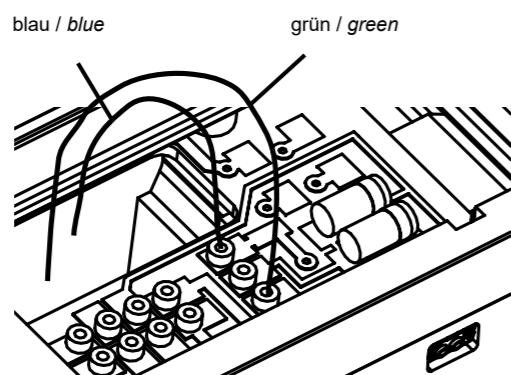
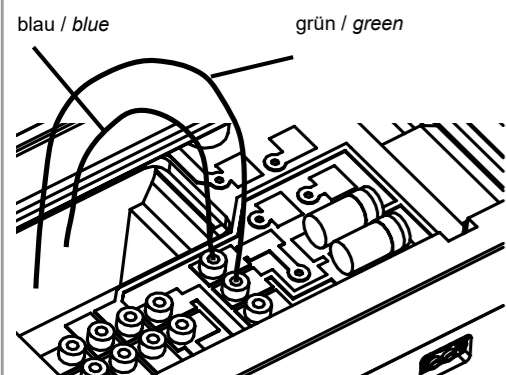
**5** Auswechseln der Hauptplatine / Changing PCB



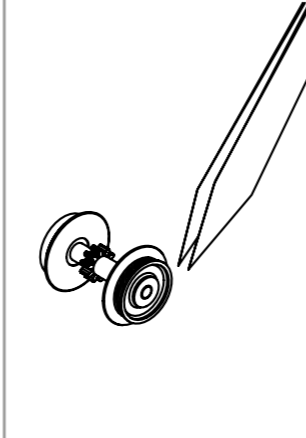
**6** Lichtfunktion der Innenbeleuchtung / Light function of the interior lighting

Innenbeleuchtung schaltbar parallel zur Stirnbeleuchtung / Interior lighting switchable parallel to frontlights

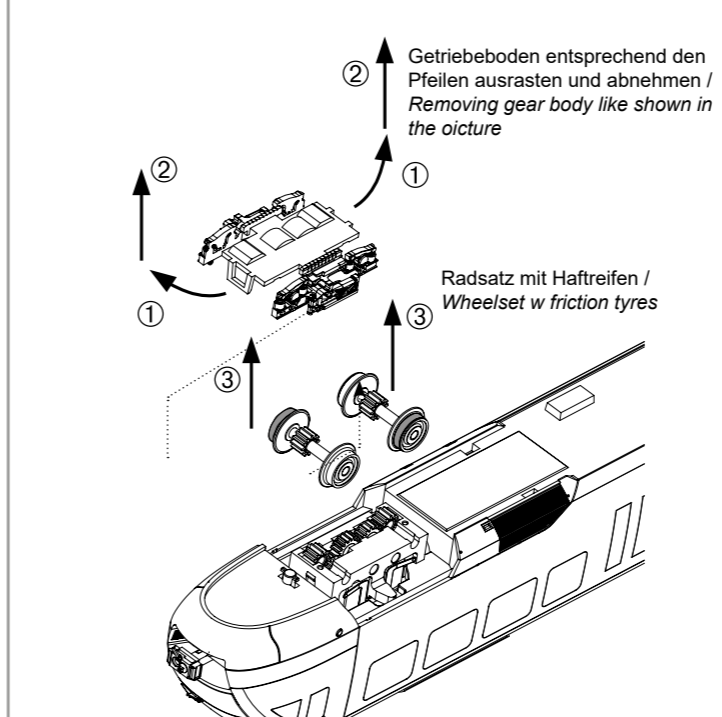
Innenbeleuchtung schaltbar über Digitalschnittstelle PIN3 / Interior lighting switchable on interface PIN3



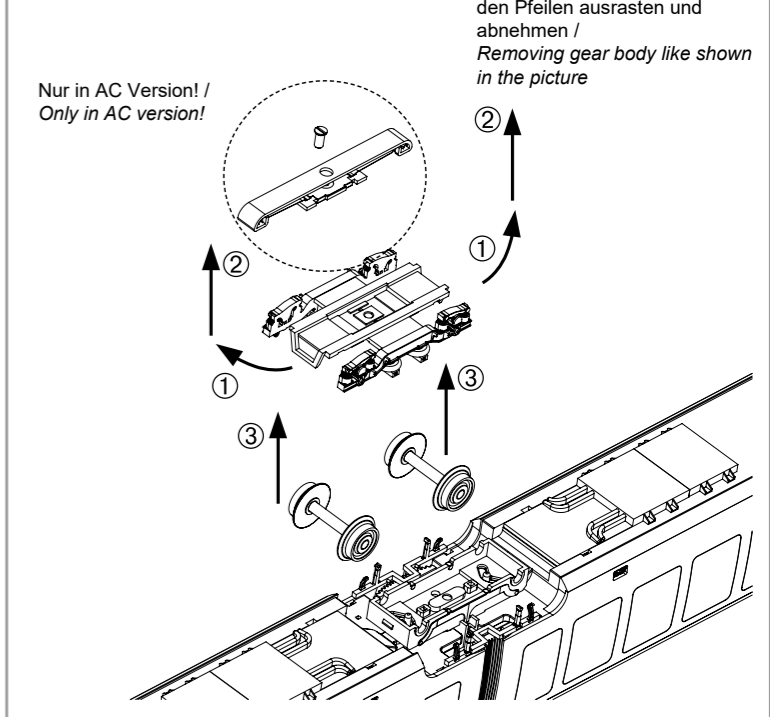
**7** Haftreifenwechsel / Change the Traction Tyres



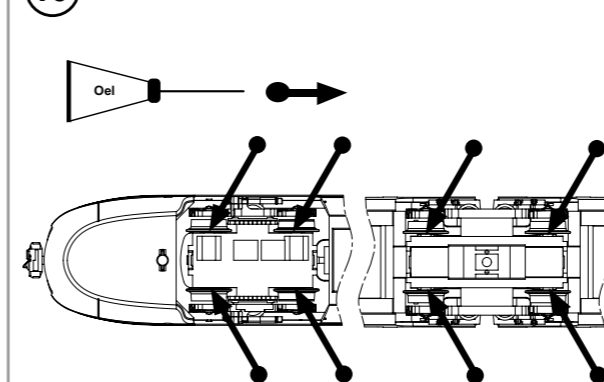
**8** Radsatzwechsel vorn/hinten / Change the Wheelset front/back



**9** Radsatzwechsel mitte / Change the Wheelset middle



**10** Schmierplan / Lubrication chart



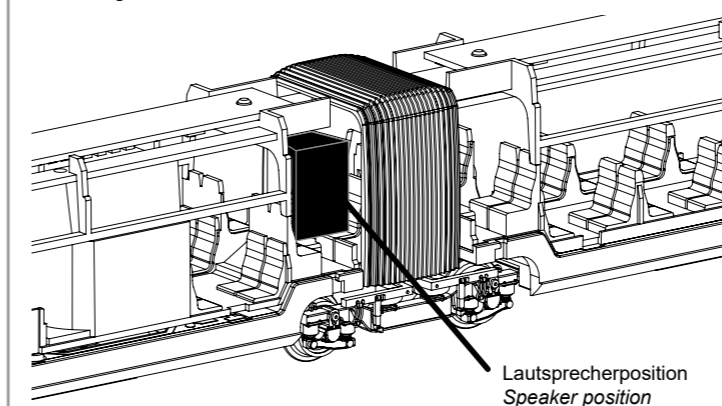
Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

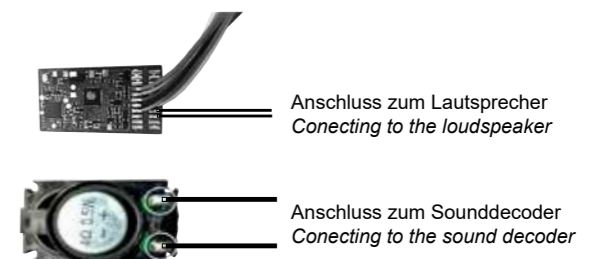
**X** Nur mit wenig säurefreiem Fett nachfetten! / Use only one drop of grease!

Beim Zusammenbau darauf achten, dass die Schleifkontakte von hinten an den Innenflächen der Räder anliegen.   
 Note: When assembling, make sure the contacts are behind the inside of the wheels.

**Nachrüsten Sound - nicht gültig für Soundversion** / Retrofitting Sound - not valid for sound version



Passendes Zubehör / Suitable accessories:   
 # 56581 PIKO SmartDecoder XP Sound mit Lautsprecher   
 # 56581 PIKO SmartDecoder XP Sound w loudspeaker



**Hinweis:** Die Funk-Einstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

仅限于车: 如果安装在轨道连接器部分的电容器有至少 680nF, 则车头不会发生电磁干扰。

**Note:** With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

**Aanwijzing:** De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

**Conseil:** Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

**Wskazówka:** Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

**Nota:** Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 nF.

**Обратите внимание:** Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соот-ветствии с еждународным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

**Nota:** El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

**Upozornění:** Odrušení Vašeho kolejistě je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondensátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.